

Isa

Chapter 37

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְהִי כַשְׁמֶלֶךְ חֲזַקְיָהוּ וַיִּרְסֹג אֶת־בְּגָדָיו וַיִּתְּכֶם יְהוָה 1
y-se-cubrió sus-vestidos (marca-de-objeto) y-rasgó Ezequías el-rey cuando-oyó Y-fue
[H3680](#) [H0853](#) [H7167](#) [H2396](#) [H4428](#) [H8085](#) [H1961](#)
בֵּית וַיָּבֹא בֶשֶׁק יְהוָה
a-casa y-entró con-cilicio
[H3068](#) [H0935](#) [H8242](#)

ACONTECIÓ pues, que el rey Ezechías, oído esto, rasgó sus vestidos, y cubierto de saco vino á la casa de Jehová.

וַיִּשְׁלַח אֶת־אֱלִיאִקִּים אֲשֶׁר־עָלָהּ הַבַּיִת וְאֶת־שֵׁבְנָא הַסּוֹפֵר וְאֶת־זִקְנֵי הַכֹּהֲנִים מִתְּכָסִּים בִּשְׁקִים אֶל־יִשְׁעֵיהוּ בֶן־אָמוֹץ הַנָּבִיא 2
y-a el-escriba Sebna y-a la-casa sobre que a-Eliaquim (marca-de-objeto) Y-envió
[H0853](#) [H7644](#) [H0853](#) [H0471](#) [H0853](#) [H7971](#)
זִקְנֵי הַכֹּהֲנִים מִתְּכָסִּים בִּשְׁקִים אֶל־יִשְׁעֵיהוּ בֶן־אָמוֹץ הַנָּבִיא
de-los-sacerdotes cubiertos con-cilicios a Isaiás hijo-de Amoz el-profeta
[H5030](#) [H0531](#) [H0413](#) [H8242](#) [H3680](#) [H3548](#) [H2205](#)

Y envió á Eliacim mayordomo, y á Sebna escriba, y á los ancianos de los sacerdotes, cubiertos de sacos, á Isaiás profeta, hijo de Amoz.

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה אָמַר חֲזַקְיָהוּ יוֹם־צָרָה וְתוֹכַחַת וְנֶאֱצָה 3
Y-dijeron a-él Así dice Ezequías Día-de angustia y-de-reproche y-de-blasfemia
[H0559](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#) [H2396](#) [H3117](#)
הַיּוֹם הַזֶּה כִּי בָאוּ בָנִים עַד־מִשְׁבֵּר וְכֹחַ אֵין לָלֶחֶת 4
el-día este porque han-llegado los-hijos hasta el-parto y-fuerza no-hay para-dar-a-luz
[H2088](#) [H3117](#) [H0935](#) [H5704](#) [H4866](#) [H0369](#) [H3205](#)

Los cuales le dijeron: Ezechías dice así: Día de angustia, de reprensión y de blasfemia, es este día: porque los hijos han llegado hasta la rotura, y no hay fuerza en la que pare.

אִלּוּי יִשְׁמַע יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְאֶת־דְּבָרֵי רַב־שָׁקָה אֲשֶׁר 4
Quizás oiga Yahweh tu-Dios (marca-de-objeto) las-palabras de-Rab las-palabras que
[H0194](#) [H8085](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0853](#) [H1697](#) [H7262](#) [H7262](#)
שָׁלַח מֶלֶךְ־אַשּׁוּר אֶת־מֶלְכֵּהּ אֲדָנִיו לְחַרֵּף אֱלֹהִים חַי וְהוֹכִיחַ בְּדִבְרֵים 5
lo-envió el-rey de-Asiria su-señor para-afrentar a-Dios vivo y-reprenda por-las-palabras
[H7971](#) [H4428](#) [H0804](#) [H0113](#) [H0430](#) [H5375](#) [H8605](#) [H1157](#) [H7611](#) [H4672](#)
אֲשֶׁר שָׁמַע יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁאַתַּ תְּפִלָּה בְּעַד הַשְּׂאֲרִית הַנִּמְצָאָה 6
que oyó Yahweh tu-Dios y-eleva oración por el-remanente que-se-encuentra
[H8085](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5375](#) [H8605](#) [H1157](#) [H7611](#) [H4672](#)

Quizá oirá Jehová tu Dios las palabras de Rabsaces, al cual envió el rey de Asiria su señor á blasfemar al Dios vivo, y á reprender con las palabras que oyó Jehová tu Dios: alza pues oración tú por las reliquias que aun han quedado.

וַיָּבֹאוּ עֲבָדֵי הַמֶּלֶךְ חֲזַקְיָהוּ אֶל־יִשְׁעֵיהוּ 5
Y-vinieron los-siervos del-rey Ezequías a Isaiás
[H0935](#) [H5650](#) [H4428](#) [H2396](#) [H0413](#)

Vinieron pues los siervos de Ezechías á Isaiás.

וַיֹּאמֶר	אֵלֵיהֶם	יִשְׁעִיָּהוּ	כֹה	תֹאמְרוּן	אֶל-	אֲדֹנֵיכֶם	וְכֹה	אָמַר	יְהוָה	אֶל-
Y-dijo	a-ellos	Isaías	Así	diréis	a	vuestro-señor	Así	dice	Yahweh	No
H0559	H0413		H3541	H0559	H0413		H0113	H3541	H3068	H0408
תִּירָא	מִפָּנָי	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	שָׁמַעַתָּ	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	נִדְּבָו	נִדְּבָו	נְעָרֵי	
temas	de-delante-de	las-palabras	que	oíste	que	con-las-que	blasfemaron	los-siervos		
H3372	H6440	H1697		H8085			H1442	H5288		
מֶלֶךְ-	אֲשׁוּר	אוֹתִי:								
del-rey	de-Asiria	contra-mí								
H4428	H0804	H0853								

11 והנה אתה שמעת אשר עשו מלכי אשור לכל הארצות
He-aquí tú has-oído lo-que hicieron los-reyes de-Asiria a-todas las-tierras
[H2009](#) [H8085](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0804](#) [H4428](#)

וְאַתָּה תִּנָּצֵל: לְהַחֲרִימָם
y-tú serás-librado? para-destruirlas
[H5337](#)

He aquí que tú oiste lo que hicieron los reyes de Asiria á todas las tierras, que las destruyeron; ¿y escaparás tú?

12 הַחֲצִילוּ אוֹתָם אֱלֹהֵי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִשְׁחִיתוּ אֲבוֹתַי
¿Acaso-los-libraron a-ellos los-dioses de-las-naciones que destruyeron mis-padres
[H5337](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7843](#) [H0001](#)

אֶת-גּוֹזָן וְאֶת-חָרָן וְרֶזֶף יִבְנֵי-עֵדֶן אֲשֶׁר בְּתֶלְשָׁר:
(marca-de-objeto) a-Gozán y-a Harán y-Résef y-a-los-hijos-de Edén que en-Telasar?
[H0853](#) [H1470](#) [H0853](#) [H7530](#) [H5729](#) [H8515](#)

¿Libraron los dioses de las gentes á los que destruyeron mis antepasados, á Gozán, y Harán, Rezech, y á los hijos de Edén que moraban en Thelasar?

13 אֵיחָ מֶלֶךְ-חָמַת וְיֶמְלָךְ אַרְפָּד וְיֶמְלָךְ לְעִיר סַפְרַוַּיִם דֵּהֲנָה
¿Dónde el-rey de-Hamat y-el-rey de-Arfad y-el-rey de-la-ciudad de-Sefarvaim de-Hena
[H0346](#) [H4428](#) [H2574](#) [H4428](#) [H0774](#) [H4428](#) [H5617](#) [H2012](#)

וְעִנָּה:
y-de-Iva?
[H5755](#)

¿Dónde está el rey de Amath, y el rey de Arphad, el rey de la ciudad de Sepharvaim, de Henah, y de Hivah?

14 וַיִּקַּח חִזְקִיָּהוּ אֶת-הַסְּפָרִים מִיַּד הַמְּלָאכִים וַיִּקְרָאָהוּ
Y-tomó Ezequías (marca-de-objeto) las-cartas de-mano de-los-mensajeros y-las-leyó
[H3947](#) [H2396](#) [H0853](#) [H3027](#) [H4397](#) [H7121](#)

וַיַּעֲלֵה בֵּית יְהוָה וַיִּפְרֹשֶׁהוּ חִזְקִיָּהוּ לִפְנֵי יְהוָה:
y-subió a-la-casa de-Yahweh y-las-extendió Ezequías delante-de Yahweh
[H5927](#) [H3068](#) [H6566](#) [H2396](#) [H6440](#) [H3068](#)

Y tomó Ezechías las cartas de mano de los mensajeros, y leyólas; y subió á la casa de Jehová, y las extendió delante de Jehová.

15 וַיִּתְפַּלֵּל אֶל-חִזְקִיָּהוּ אֶת-יְהוָה לֵאמֹר:
Y-oró a-Ezequías a-Yahweh diciendo
[H6419](#) [H2396](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

Entonces Ezechías oró á Jehová, diciendo:

16 יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יֹשֵׁב הַכְּרֻבִּים אַתָּה הוּא
Yahweh de-los-ejércitos Dios de-Israel que-moras entre-los-querubines tú él
[H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H3427](#) [H3742](#) [H1931](#)

הָאֱלֹהִים לְבַדְּךָ לְכֹל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת-הַשָּׁמַיִם
el-Dios solo-tú de-todos los-reinos de-la-tierra tú hiciste (marca-de-objeto) los-cielos
[H0430](#) [H0905](#) [H3605](#) [H4467](#) [H0776](#) [H0853](#) [H8064](#)

וְאַתָּה הָאָרֶץ:
y-(marca-de-objeto) la-tierra
[H0853](#) [H0776](#)

Jehová de los ejércitos, Dios de Israel, que moras entre los querubines, sólo tú eres Dios sobre todos los reinos de la tierra; tú hiciste los cielos y la tierra.

17	הִטָּה	וַיְהוָה	אֲזַנְדָּה	וְשָׁמַעַ	פָּקַח	וַיְהוָה	עֵינָיו	וַיֵּרָא	וְשָׁמַעַ	אֵת
	Inclina	Yahweh	tu-oído	y-oye	Abre	Yahweh	tus-ojos	y-ve	y-oye	(marca-de-objeto)
	H5186	H3068	H0241	H8085	H6491	H3068		H7200	H8085	H0853
	כָּל־	דְּבָרָיו	סִנְחַרְיִב	אֲשֶׁר	שָׁלַח	לְחַרְףָּ	אֱלֹהִים	חַיִּים		
	todas	las-palabras	de-Sennaquerib	que	envió	para-afrentar	a-Dios	vivo		
	H3605	H1697	H5576		H7971		H0430			

Inclina, oh Jehová, tu oído, y oye; abre, oh Jehová, tus ojos, y mira: y oye todas las palabras de Sennachêrib, el cual ha enviado á blasfemar al Dios viviente.

18	אֱמָנָם	וַיְהוָה	הַחֲרִיבוּ	מְלָכָיו	אֲשׁוּר	אֵת־	כָּל־			
	Verdaderamente	Yahweh	han-asolado	los-reyes	de-Asiria	(marca-de-objeto)	todas			
	H0551	H3068		H4428	H0804	H0853	H3605			
	הָאֲרָצוֹת	וְאֶת־	אֲרָצָם							
	las-tierras	y-(marca-de-objeto)	su-tierra							
	H0776	H0853	H0776							

Ciertamente, oh Jehová, los reyes de Asiria destruyeron todas las tierras y sus comarcas,

19	וְנָתַן	אֵת־	אֱלֹהֵיהֶם	בָּאֵשׁ	כִּי	לֹא	אֱלֹהִים	הֵמָּה	כִּי	
	Y-entregaron	(marca-de-objeto)	sus-dioses	al-fuego	porque	no	dioses	ellos	sino	
	H5414	H0853	H0430	H0784		H3808	H0430	H1992		
	אִם־	מַעֲשֵׂה	יָדָיו־	אָדָם	עֵץ	וְאֶבֶן	וַיִּאַבְדּוּם			
	solo	obra	de-manos	de-hombre	madera	y-piedra	y-los-destruyeron			
		H4639	H3027	H0120	H6086	H0068	H0006			

Y entregaron los dioses de ellos al fuego: porque no eran dioses, sino obra de manos de hombre, leño y piedra: por eso los deshicieron.

20	וְעַתָּה	וַיְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	הוֹשִׁיעֵנוּ	מִיָּדוֹ	וַיֵּדְעוּ	כָּל־	מַמְלָכוֹת		
	Y-ahora	Yahweh	nuestro-Dios	sálvanos	de-su-mano	y-sepan	todos	los-reinos		
	H6258	H3068	H0430	H3467	H3027	H3045	H3605	H4467		
	הָאָרֶץ	כִּי־	אַתָּה	וַיְהוָה	לְבַדְּךָ					
	de-la-tierra	que	tú	Yahweh	solo-tú					
	H0776			H3068	H0905					

Ahora pues, Jehová Dios nuestro, líbranos de su mano, para que todos los reinos de la tierra conozcan que sólo tú eres Jehová.

21	וַיִּשְׁלַח	יִשְׁעִיָּהוּ	בֶן־	אֲמוֹץ	אֶל־	חִזְקִיָּהוּ	לֵאמֹר	כֹּה־	אָמַר	וַיְהוָה	אֱלֹהֵי
	Y-envió	Isaías	hijo-de	Amoz	a	Ezequías	diciendo	Así	dice	Yahweh	Dios
	H7971			H0531	H0413	H2396	H0559	H3541	H0559	H3068	H0430
	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	הִתְפַּלֵּלְתָּ	אֵלַי	אֶל־	סִנְחַרְיִב	מֶלֶךְ	אֲשׁוּר			
	de-Israel	por-cuanto	oraste	a-mí	acerca-de	Sennaquerib	rey	de-Asiria			
	H3478		H6419	H0413	H0413	H5576	H4428	H0804			

Entonces Isaías hijo de Amoz, envió á decir á Ezechîas: Jehová Dios de Israel dice así: Acerca de lo que me rogaste sobre Sennachêrib rey de Asiria,

22	זֶה	הַדְּבָרִ	אֲשֶׁר־	דִּבֶּר	וַיְהוָה	עָלָיו	בְּזֶה	לְךָ־	לְעֵנָה	לְךָ־	
	Esta	la-palabra	que	habló	Yahweh	sobre-él	Te-menosprecia	a-ti	se-burla	de-ti	
	H2088	H1697		H1696	H3068		H0959		H3932		
	בְּתוֹלַת	בֶּת־	צִיּוֹן	אַחֲרָיֶךָ	רֹאשׁ	הַנִּיעָה	בֶּת	יְרוּשָׁלָּם:			
	la-virgen	hija	de-Sion	detrás-de-ti	cabeza	meneó	la-hija	de-Jerusalén			
	H1330	H1323	H6726			H5128	H1323	H3389			

Esto es lo que Jehová habló de él: Hate menospreciado, y ha hecho escarnio de ti la virgen hija de Sión: meneó su cabeza á tus espaldas la hija de Jerusalem.

קול voz?	הרימותה alzaste	מי quién H4310	ועל- ¿Y-contra	ונדפת y-blasfemaste? H1442	חרפת afrentaste H4310	מי ¿A-quién H4310	את- (marca-de-objeto) H0853		
				ישראל: de-Israel H3478	קדוש el-Santo H6918	אל- contra H0413	עיניך tus-ojos H4791	מרום a-lo-alto H4791	ותשא Y-levantaste H5375

¿A quién injuriaste y á quién blasfemaste? ¿contra quién has alzado tu voz, y levantado tus ojos en alto? Contra el Santo de Israel.

אני yo H0589	רכבי de-mis-carros H7393	ברב Con-m multitud H7230	ותאמר y-dijiste H0559	אל- al-Señor H0136	וחרפת afrentaste H5650	עבדיך de-tus-siervos H5650	ביד Por-mano H3027
ארזיו de-sus-cedros H0730	קומת la-altura H6967	ואקרת y-cortaré H3772	לבנון del-Líbano H3844	ירכתי a-las-laderas H3411	הרים de-los-montes H2022	מרום a-la-altura H4791	עליתי subí H5927
כרמלו: de-su-Carmelo H3759	יער bosque	קצו de-su-extremo H7093	מרום a-la-altura H4791	ואבוא y-entraré H0935	ברשיו de-sus-cipreses H1265	מבחר lo-mejor H4005	

Por mano de tus siervos denostaste al Señor, y dijiste: Yo con la multitud de mis carros subiré á las alturas de los montes, á las laderas del Líbano; cortaré sus altos cedros, sus hayas escogidas; vendré después á lo alto de su límite, al monte de su Carmel.

מצור: de-Egipto H4693	יארי los-ríos H2975	כל todos H3605	פעמי de-mis-pies H6471	בכר- con-la-planta H3709	ואחרב y-sequé	מים aguas H4325	ושתיתי y-bebí H8354	קצתי cavé H0589	אני Yo
---	---	--------------------------------------	--	--	------------------	---------------------------------------	---	---------------------------------------	-----------

Yo cavé, y bebí las aguas; y con las pisadas de mis pies secaré todos los ríos de lugares atrincherados.

עתה Ahora H6258	ויצרתיה lo-formé? H3335	קדם antiguos	מימי desde-días H3117	עשיתי hice	אותה esto H0853	למרחוק desde-lejos H7350	שמעת has-oído H8085	הלוא ¿No H3808
בצרות: fortificadas H1219	ערים ciudades	נצים de-ruinas	גלים montones H1530	להשאות para-desolación H7582	ותהי y-ha-sido H1961	הבאתיה lo-he-traído H0935		

¿No has oído decir que de mucho tiempo ha yo lo hice, que de días antiguos lo he formado? Helo hecho venir ahora, y será para destrucción de ciudades fuertes en montones de ruinas.

עֵשֶׁב	הָיוּ	וַיִּבְשּׁוּ	חָתוּ	יָד	קָצְרִי	וַיִּשְׁבִּיהֶן	
hierba	fueron	y-avergonzados	fueron-quebrantados	de-mano	cortos	Y-sus-moradores	
H6212	H1961	H0954	H2865	H3027	H7116	H3427	
קָמָה:	לִפְנֵי	וַיִּשְׂדֶּמָה	גִּזּוֹת	חֲצִיר	דֶּשֶׁא	וַיִּרַק	שָׂדֶה
crecer	antes-de	y-tostada	de-tejados	hierba	de-hierba	y-verdor	del-campo
H7054	H6440	H7709	H1406	H1877	H3419		

Y sus moradores, cortos de manos, quebrantados y confusos, serán como grama del campo y hortaliza verde, como hierba de los tejados, que antes de sazón se seca.

אלי: contra-mí H0413	התרננה tu-enfurecerte H7264	ואת y H0853	ידעתי conozco H3045	ובואך y-tu-entrar H0935	וצאתך y-tu-salir H3318	ושבתך Y-tu-sentarse H3427
--	---	-----------------------------------	---	---	--	---

Conocido he tu estado, tu salida y tu entrada, y tu furor contra mí.

וְשִׁמְרֵי	בְּאִזְנוֹי	עָלָה	וְשִׁאֲנִיָּה	אֵלַי	הִתְרַנֵּן	יַעַן
y-pondré	a-mis-oídos	subió	y-tu-arrogancia	contra-mí	tu-enfurecerte	Por-cuanto
	H0241	H5927	H7600	H0413	H7264	H3282
אֲשֶׁר-	בְּדֶרֶךְ	וְהִשִּׁיבְתִּיךָ	בְּשִׁפְתֶיךָ	וּמִתְנִי	בְּאַפִּיךָ	חֲרִי
por-el-que	por-el-camino	y-te-haré-volver	en-tus-labios	y-mi-freno	en-tu-nariz	mi-garfo
	H1870	H7725	H8193	H4964	H0639	H2397
					בָּהּ:	בָּאתָ
					por-él	viniste
						H0935

Porque contra mí te airaste, y tu estruendo ha subido á mis oídos: pondré pues mi anzuelo en tu nariz, y mi freno en tus labios, y haréte tornar por el camino por donde viniste.

הַשֵּׁנִית	וּבִשְׁנָה	סָפִיחַ	הַשְּׁנָה	אָכֹל	הָאוֹת	לָךְ	וְזֶה-
segundo	y-en-el-año	lo-que-nace-de-suyo	este-año	comeréis	la-señal	para-ti	Y-esto
H8145	H8141		H8141	H0398	H0226		H2088
[וְאָכֹל]	כֶּרְמִים	וְנִטְעוֹ	וְקִצְרוֹ	זֶרְעוֹ	וּבִשְׁנָה	שְׁחִים	
[y-comed]	viñas	y-plantad	y-cosechad	sembrad	y-en-el-año	lo-que-brota	
H0398	H3754	H5193	H2232	H7992	H8141	H7823	
						פְּרִיָּם:	(וְאָכֹל)
						su-fruto	(y-comed)
						H6529	H0398

Y esto te será por señal: Comerás este año lo que nace de suyo, y el año segundo lo que nace de suyo: y el año tercero sembraréis y segaréis, y plantaréis viñas, y comeréis su fruto.

פְּרִי	וַעֲשֶׂה	לְמַטָּה	שָׁרֵשׁ	הַנִּשְׁאָרָה	יְהוּדָה	בֵּית-	פְּלִיטָה	וְיִסְפָּה
fruto	y-hará	hacia-abajo	raíz	la-que-queda	de-Judá	de-la-casa	el-remanente	Y-añadirá
H6529		H4295	H8328	H7604	H3063		H6413	H3254
								לְמַעַלָּה:
								hacia-arriba
								H4605

Y el residuo de la casa de Judá que hubiere escapado, tornará á echar raíz abajo, y hará fruto arriba.

קִנְיָתָ	צִיּוֹן	מֶתֶר	וּפְלִיטָה	שְׂאֵרִית	תֵּצֵא	מִירוּשָׁלַם	כִּי
el-celo	de-Sion	del-monte	y-lo-que-escape	remanente	saldrá	de-Jerusalén	Porque
H7068	H6726	H2022	H6413	H7611	H3318	H3389	
				ס	זֹאת:	תַּעֲשֶׂה-	יְהוָה
				S	esto	hará	de-Yahweh
					H2063		H3068

Porque de Jerusalem saldrán reliquias, y del monte de Sión salvamento: el celo de Jehová de los ejércitos hará esto.

הָעִיר	אֶל-	יָבוֹא	לֹא	אֲשׁוּר	מֶלֶךְ	אֶל-	יְהוָה	אָמַר	כֵּן	לָכֵן
la-ciudad	en	entrará	No	de-Asiria	rey	acerca-del	Yahweh	dice	así	Por-tanto
	H0413	H0935	H3808	H0804	H4428	H0413	H3068	H0559	H3541	
עָלֶיהָ	יִשְׁפֹּךְ	וְלֹא-	מִגֶּן	יִקְדָּמְנָה	וְלֹא-	חֶץ	שָׁם	יִזְרֶה	וְלֹא-	הָזֹאת
contra-ella	levantará	ni	escudo	la-enfrentará	ni	flecha	allí	lanzará	ni	esta
	H8210	H3808	H4043	H6923	H3808	H2671	H8033		H3808	H2063
									סֶלָה:	
									terra-plén	
									H5550	

Por tanto, así dice Jehová acerca del rey de Asiria: No entrará en esta ciudad, ni echará saeta en ella: no vendrá delante de ella escudo, ni será echado contra ella baluarte.

נֶאֱמַר- יָבוֹא לֹא הָזֵאתָ הָעִיר וְאֵל- יָשׁוּב בָּהּ בָּא אֲשֶׁר- בְּדֶרֶךְ 34
oraculo entrará no esta la-ciudad y-a volverá por-él vino que Por-el-camino
[H5002](#) [H0935](#) [H3808](#) [H2063](#) [H0413](#) [H7725](#) [H0935](#) [H1870](#)

יְהוָה:
de-Yahweh
[H3068](#)

Por el camino que vino se tornará, y no entrará en esta ciudad, dice Jehová:

דָּוִד וְלִמְעַן לְמַעְנִי לְהוֹשִׁיעָה הָזֵאתָ הָעִיר עַל- וְנִגְדַתִּי 35
de-David y-por-amor por-amor-de-mí para-salvarla esta la-ciudad a Y-defenderé
[H1732](#) [H4616](#) [H4616](#) [H3467](#) [H2063](#) [H1598](#)

ס עֲבָדִי:
S mi-siervo
[H5650](#)

Pues yo ampararé á esta ciudad para salvarla por amor de mí, y por amor de David mi siervo.

וַחֲמִשָּׁה וּשְׁמֹנִים מֵאָה אֲשׁוּר בַּמַּחֲנֶה וַיְהִי וַיַּחַד מַלְאָךְ וַיֵּצֵא 36
y-cinco ochenta ciento de-Asiria en-el-campamento e-hirió de-Yahweh el-ángel Y-salió
[H2568](#) [H8084](#) [H3967](#) [H0804](#) [H4264](#) [H5221](#) [H3068](#) [H4397](#) [H3318](#)

מֵתִים: פְּגָרִים כָּלָם וְהֵנָּה בִּבְקָר וַיִּשְׁכְּמוּ אֵלַי
muertos cadáveres todos-ellos y-he-aquí por-la-mañana y-se-levantaron mil
[H4191](#) [H6297](#) [H3605](#) [H2009](#) [H1242](#) [H7925](#) [H0505](#)

Y salió el ángel de Jehová, é hirió ciento ochenta y cinco mil en el campo de los Asirios: y cuando se levantaron por la mañana, he aquí que todo era cuerpos de muertos.

בְּנִינִוָּה: וַיֵּשֶׁב אֲשׁוּר מֶלֶךְ- סִנְחֶרִיב וַיָּשָׁב וַיֵּלֶךְ וַיֵּסַע 37
en-Nínive y-habitó de-Asiria rey Senaquerib y-volvió y-se-fue Y-partió
[H5210](#) [H3427](#) [H0804](#) [H4428](#) [H5576](#) [H7725](#) [H3212](#) [H5265](#)

Entonces Sennachêrib rey de Asiria partiéndose se fué, y volviósse, é hizo su morada en Nínive.

בָּנָיו וְשָׂרָאֶצֶר וְאַדְרַמֶּלֶךְ אֱלֹהֵיוּ נִסְרוֹךְ וּבֵית מִשְׁתַּחֲוִּיָּה הוּא וַיְהִי 38
sus-hijos y-Sarezzer y-Adramélec su-dios de-Nisroc en-la-casa adorando él Y-sucedió
[H8272](#) [H0152](#) [H0430](#) [H5268](#) [H7812](#) [H1931](#) [H1961](#)

בְּנוֹ חֲדָן אֶסַר- וַיִּמְלֹךְ אֲרָרַט אֶרֶץ נִמְלָטוּ וְהֵמָּה בַּחֶרֶב הִכְּהוּ
su-hijo hadón Esar y-reinó de-Ararat a-tierra escaparon y-ellos a-espada lo-hirieron
[H0634](#) [H0634](#) [H0780](#) [H0776](#) [H4422](#) [H1992](#) [H2719](#) [H5221](#)

ס תַּחְתָּיו:
S en-su-lugar
[H8478](#)

Y acaeció, que estando orando en el templo de Nisroch su dios, Adramelech y Sarezzer, sus hijos, le hirieron á cuchillo, y huyeron á la tierra de Ararat; y reinó en su lugar Esar-hadón su hijo.